

LA CLOTURE D'UNE RETRAITE

La paroisse de Ste Anne d'Ottawa était en grande liesse, hier, à l'occasion de la clôture d'une retraite, suivie depuis le mercredi précédent, avec beaucoup de zèle et de piété, par les demoiselles de la Congrégation de Marie.

Cette retraite s'est faite sous la direction du R. P. Jutreau, de cette ville, et près de quatre cents jeunes filles de la paroisse ont assisté constamment aux exercices.

Le chant a été beaucoup admiré, tout durant la retraite, et au salut d'hier l'après-midi surtout. Sous la direction de leur distinguée organiste, Mlle C. Dion, dont nous ne saurions trop louer ici le talent et le mérite, les Congréganistes ont su faire passer admirablement, en effet, dans les divers chants de l'église, les profonds sentiments religieux qui naissent dans leurs âmes, sous l'effet de la parole chaleureuse et pleine d'enseignements pratiques du savant fils de St Dominique, qui avait charge des instructions.

C'était un édifiant et beau spectacle que de voir ainsi toutes les jeunes filles d'une paroisse aller vaillamment, en dépit du temps et de la saison, s'agenouiller, plusieurs fois chaque jour, aux pieds de la Vierge Marie, pour lui protester de leur affection filiale, pour lui demander sa faveur qui est si puissante auprès de son Fils du Ciel. Aussi, nous comprenons le sentiment de reconnaissance et de bonheur, qui avait groupé hier autour de l'autel les familles entières des heureuses retraitistes.

Le R. Père Jutreau, avec cette science de la religion et cette philosophie du cœur qui le distinguent si hautement, a fait entendre, à la grande messe, une de ces instructions qui savent convaincre les esprits les plus irrésolus et toucher les cœurs les plus tièdes. Prenant les paroles du Christ à sa mère, en lui montrant St Jean le Baptiste, et ces autres paroles du Divin Crucifié à son disciple bien-aimé, en lui montrant Marie: "Voici votre mère," le savant orateur de la chaire réduisit à néant les objections du protestantisme, et il fit voir ensuite en termes magnifiques les effets de la filiation divine qui, par ces paroles, fut établie du ciel à la terre sous l'intermédiaire de la mère de Dieu. Il sut tenir ainsi durant plus d'une heure son auditoire sous le charme de sa parole et des enseignements de l'Église; et, en sortant de là, chacun pouvait se rendre le témoignage qu'il revenait de cette prédication meilleur et aimant mieux Marie et la religion.

Pour les demoiselles de la Congrégation, elles n'ont trouvée, à cette heure, qu'un digne couronnement à l'éclatante vertu qu'elles avaient élevée dans leur âme durant les autres jours de la retraite.

Dans l'après-midi, comme témoignage de leur reconnaissance, elles présentèrent au R. Père Jutreau l'adresse suivante:

Au Révérend Père Jutreau.

RÉVÉREND PÈRE, Permettez-nous de venir à la fin de cette retraite vous offrir nos sincères remerciements pour les soins bienveillants que vous nous avez prodigués durant la semaine qui vient de s'écouler. Nous ne sa-

LE MONDE ET LA VILLE

Les employés du Service Civil avaient congé hier, à l'occasion de la fête de l'Immaculée Conception.

Le chef de police Grant est encore indisposé et l'inspecteur Bowles le remplace.

Les honorables MM. Chapleau et Costigan assisteront à la fête de la ville qui sera offerte à Mgr Lynch à Toronto.

Son honneur le juge Lyon a laissé la ville ce matin pour aller présider la cour qui s'ouvre aujourd'hui à l'Original.

Le comte Zachoroff, de Russie, est descendu au Russell. Il a passé sa soirée d'hier à Rideau Hall, en compagnie du Gouverneur Général.

M. P. H. Chabot, marchand, de la rue Sussex, est parti hier matin pour Toronto. Ses affaires le retiendront dans la capitale provinciale jusqu'à jeudi.

Il y a plus de profit à acheter la Machine à Laver de Connors, que de prendre des actions dans les mines d'or. S'adresser au No 544, rue Sussex, Ottawa.

Nous avons été forcé de négliger notre courrier de Hull depuis quelques jours; mais, dès demain, nous recommencerons à le publier régulièrement.

Le programme de cette semaine au Musée Royal est très invitant et on dit beaucoup de bien du talent des acteurs qui vont tenir la scène.

Le magistrat de police O'Garra a été déclaré, hier matin, à la Cour, qu'il n'y a pas de fête légale, et sous ces circonstances il a ajourné toutes les causes à aujourd'hui.

Ceux qui voudraient devenir membres de la société de colonisation du Lac Temiskaming, doivent donner leurs noms au magasin de M. P. H. Chabot, rue Sussex. Les listes d'inscription seront ouvertes en cet endroit jusqu'à jeudi soir.

La première réunion des arbitres nommés pour régler la part respective que la ville et le comté doivent payer dans les frais d'entretien du palais de justice et de la prison aura lieu jeudi. L'arbitrage se compose de son Honneur le juge Daniels, de MM. Christie et John Anderson.

La prochaine session du conseil du comté va avoir lieu le 10 décembre courant, demain. On va s'occuper de reviser le rôle d'évaluation, de la réouverture d'un chemin entre les parties sud et ouest du township de Hull et de l'acceptation des travaux faits par M. Kendall au pont du Lièvre.

La fête de l'Immaculée Conception a été célébrée avec beaucoup de piété et de pompe hier, dans toutes les églises catholiques de la ville. Un grand nombre de maisons de commerce ont tenu leurs portes fermées tout le jour.

Il y a plus de profit à acheter la Machine à Laver de Connors, que de prendre des actions dans les mines d'or. S'adresser au No 544, rue Sussex, Ottawa.

Chacun se demande aujourd'hui ce qu'il doit acheter pour faire ses présents de Noël et du 1er de l'an. Réponse: Rudez-vous chez P. C. Guillaume, No 455, rue Sussex. Là, vous pouvez choisir, en effet, les plus beaux objets qui soient vendus à Ottawa, tels que livres de prières, albums, objets de piété, et une immense variété d'articles et jouets pour les enfants. Vous trouverez en outre le plus grand choix de cartes avec inscriptions en anglais et en français.

Le tout est vendu à bon marché.

Vous qui êtes fatigués, inquiets, sans espérances, qui souffrez, reprenez courage. Si vous supportez des douleurs indicibles et si vous redoutez même la mort, soyez sans inquiétude. Cette préparation presque miraculeuse connue aux États Unis comme Kidney Wort et est souveraine pour la guérison de toutes les maladies des reins et de toutes les affections du oie. Essayez la sans délai.

Le baron Monteffuel, gouverneur de l'Assise-Lorraine, a déposé sa démission à l'empereur Guillaume.

Mgr Fabre, évêque du diocèse de Montréal, assistera à la fête que la ville de Toronto doit offrir à Mgr l'archevêque Lynch.

Je viens de recevoir vingt-cinq boîtes d'eau de Floride de Murray et Lanman, de New-York, que je détaillerai à 40 cts la bouteille. Pas de contrefaçon; la véritable eau de Floride de Murray et Lanman, New-York. N. A. Savard.

AVIS SPECIAUX

Sirop des Enfants du Dr Goderre—Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c. la bouteille. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacCarty, Ottawa.

La Sprucine—La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égal. Elle est entièrement différente d'aucune autre espèce de composée de gomme d'épinette, que l'on vante tant aujourd'hui. Ne vous trompez pas en demandant la sprucine, elle est mise en bouteilles rondes, et chaque étiquette, circulaire et enveloppe porte la marque de commerce.

En vente chez H. F. MacCarty et C. O. Dacier, Ottawa.

ON DEMANDE un agent résident dans chaque village, ville et cité du Canada, aussi quelques voyageurs de commerce pour vendre nos nouvelles machines à air à gaz, pour fabriquer l'air à gaz, 50 pour cent moins cher que le gaz de charbon, et tout aussi bon. Ni feu ni pouvoir ne sont requis. Faites dans toutes les dimensions depuis 15 à 1000 bruleurs, pour demeure privées, magasins, hôtels, fabriques, moulins, rues, mines, etc. Adresse: "The Canadian Air Gas Machine Manufacturing Co., 115 rue Saint François Xavier, Montréal, P. Q." 9 oct 1a

Le programme de cette semaine au Musée Royal est très invitant et on dit beaucoup de bien du talent des acteurs qui vont tenir la scène.

Le magistrat de police O'Garra a été déclaré, hier matin, à la Cour, qu'il n'y a pas de fête légale, et sous ces circonstances il a ajourné toutes les causes à aujourd'hui.

Ceux qui voudraient devenir membres de la société de colonisation du Lac Temiskaming, doivent donner leurs noms au magasin de M. P. H. Chabot, rue Sussex. Les listes d'inscription seront ouvertes en cet endroit jusqu'à jeudi soir.

La première réunion des arbitres nommés pour régler la part respective que la ville et le comté doivent payer dans les frais d'entretien du palais de justice et de la prison aura lieu jeudi. L'arbitrage se compose de son Honneur le juge Daniels, de MM. Christie et John Anderson.

La prochaine session du conseil du comté va avoir lieu le 10 décembre courant, demain. On va s'occuper de reviser le rôle d'évaluation, de la réouverture d'un chemin entre les parties sud et ouest du township de Hull et de l'acceptation des travaux faits par M. Kendall au pont du Lièvre.

La fête de l'Immaculée Conception a été célébrée avec beaucoup de piété et de pompe hier, dans toutes les églises catholiques de la ville. Un grand nombre de maisons de commerce ont tenu leurs portes fermées tout le jour.

Il y a plus de profit à acheter la Machine à Laver de Connors, que de prendre des actions dans les mines d'or. S'adresser au No 544, rue Sussex, Ottawa.

Chacun se demande aujourd'hui ce qu'il doit acheter pour faire ses présents de Noël et du 1er de l'an. Réponse: Rudez-vous chez P. C. Guillaume, No 455, rue Sussex. Là, vous pouvez choisir, en effet, les plus beaux objets qui soient vendus à Ottawa, tels que livres de prières, albums, objets de piété, et une immense variété d'articles et jouets pour les enfants. Vous trouverez en outre le plus grand choix de cartes avec inscriptions en anglais et en français.

Le tout est vendu à bon marché.

Vous qui êtes fatigués, inquiets, sans espérances, qui souffrez, reprenez courage. Si vous supportez des douleurs indicibles et si vous redoutez même la mort, soyez sans inquiétude. Cette préparation presque miraculeuse connue aux États Unis comme Kidney Wort et est souveraine pour la guérison de toutes les maladies des reins et de toutes les affections du oie. Essayez la sans délai.

Le baron Monteffuel, gouverneur de l'Assise-Lorraine, a déposé sa démission à l'empereur Guillaume.

Mgr Fabre, évêque du diocèse de Montréal, assistera à la fête que la ville de Toronto doit offrir à Mgr l'archevêque Lynch.

Je viens de recevoir vingt-cinq boîtes d'eau de Floride de Murray et Lanman, de New-York, que je détaillerai à 40 cts la bouteille. Pas de contrefaçon; la véritable eau de Floride de Murray et Lanman, New-York. N. A. Savard.

AVIS SPECIAUX

Sirop des Enfants du Dr Goderre—Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c. la bouteille. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacCarty, Ottawa.

La Sprucine—La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égal. Elle est entièrement différente d'aucune autre espèce de composée de gomme d'épinette, que l'on vante tant aujourd'hui. Ne vous trompez pas en demandant la sprucine, elle est mise en bouteilles rondes, et chaque étiquette, circulaire et enveloppe porte la marque de commerce.

En vente chez H. F. MacCarty et C. O. Dacier, Ottawa.

ON DEMANDE un agent résident dans chaque village, ville et cité du Canada, aussi quelques voyageurs de commerce pour vendre nos nouvelles machines à air à gaz, pour fabriquer l'air à gaz, 50 pour cent moins cher que le gaz de charbon, et tout aussi bon. Ni feu ni pouvoir ne sont requis. Faites dans toutes les dimensions depuis 15 à 1000 bruleurs, pour demeure privées, magasins, hôtels, fabriques, moulins, rues, mines, etc. Adresse: "The Canadian Air Gas Machine Manufacturing Co., 115 rue Saint François Xavier, Montréal, P. Q." 9 oct 1a

Le programme de cette semaine au Musée Royal est très invitant et on dit beaucoup de bien du talent des acteurs qui vont tenir la scène.

Le magistrat de police O'Garra a été déclaré, hier matin, à la Cour, qu'il n'y a pas de fête légale, et sous ces circonstances il a ajourné toutes les causes à aujourd'hui.

Ceux qui voudraient devenir membres de la société de colonisation du Lac Temiskaming, doivent donner leurs noms au magasin de M. P. H. Chabot, rue Sussex. Les listes d'inscription seront ouvertes en cet endroit jusqu'à jeudi soir.

La première réunion des arbitres nommés pour régler la part respective que la ville et le comté doivent payer dans les frais d'entretien du palais de justice et de la prison aura lieu jeudi. L'arbitrage se compose de son Honneur le juge Daniels, de MM. Christie et John Anderson.

La prochaine session du conseil du comté va avoir lieu le 10 décembre courant, demain. On va s'occuper de reviser le rôle d'évaluation, de la réouverture d'un chemin entre les parties sud et ouest du township de Hull et de l'acceptation des travaux faits par M. Kendall au pont du Lièvre.

La fête de l'Immaculée Conception a été célébrée avec beaucoup de piété et de pompe hier, dans toutes les églises catholiques de la ville. Un grand nombre de maisons de commerce ont tenu leurs portes fermées tout le jour.

Il y a plus de profit à acheter la Machine à Laver de Connors, que de prendre des actions dans les mines d'or. S'adresser au No 544, rue Sussex, Ottawa.

Chacun se demande aujourd'hui ce qu'il doit acheter pour faire ses présents de Noël et du 1er de l'an. Réponse: Rudez-vous chez P. C. Guillaume, No 455, rue Sussex. Là, vous pouvez choisir, en effet, les plus beaux objets qui soient vendus à Ottawa, tels que livres de prières, albums, objets de piété, et une immense variété d'articles et jouets pour les enfants. Vous trouverez en outre le plus grand choix de cartes avec inscriptions en anglais et en français.

Le tout est vendu à bon marché.

Vous qui êtes fatigués, inquiets, sans espérances, qui souffrez, reprenez courage. Si vous supportez des douleurs indicibles et si vous redoutez même la mort, soyez sans inquiétude. Cette préparation presque miraculeuse connue aux États Unis comme Kidney Wort et est souveraine pour la guérison de toutes les maladies des reins et de toutes les affections du oie. Essayez la sans délai.

Le baron Monteffuel, gouverneur de l'Assise-Lorraine, a déposé sa démission à l'empereur Guillaume.

Mgr Fabre, évêque du diocèse de Montréal, assistera à la fête que la ville de Toronto doit offrir à Mgr l'archevêque Lynch.

Je viens de recevoir vingt-cinq boîtes d'eau de Floride de Murray et Lanman, de New-York, que je détaillerai à 40 cts la bouteille. Pas de contrefaçon; la véritable eau de Floride de Murray et Lanman, New-York. N. A. Savard.

A. & S. NORDHEIMER, TORONTO, MONTREAL ET 67 RUE SPARKS, OTTAWA. IMPORTATEURS DE Steinway & Sons, SONS, BOSTON. HAINES BROS., N.Y. GABLER BROS., N.Y. ORGUES CHICKERING & Sons, New York. D'ESTEY CELEBRES PIANOS ET ORGUES DU MONDE CONDITIONS LIBÉRALES.

Grande Vente à Sacrifice DE PORCELAINES, VAISSELLE ET VERRERIE. Tout doit être vendu au prix courant afin de faire place pour les nouvelles marchandises d'automne qui nous viennent d'Europe. C. S. SHAW & Cie., Importateurs directs. Ottawa, 21 Janvier 1884.

ALPHONSE JULIEN. Entrepreneur de Pompes Funèbres. 263 Rue DALHOUSIE, Ottawa. Ci-devant occupé par M. Jos. Senécal. M. ALPHONSE JULIEN, bien connu à Ottawa, désire annoncer au public qu'il a ouvert un magasin de pompes funèbres. Toute commande qu'on voudra bien lui confier sera exécutée avec promptitude et soin. Prix très modérés. On peut s'adresser la nuit comme le jour. Deux MAGNIFIQUES COFFRETS sont à la disposition du public. Ornaments et décorations de chambres funéraires fournis sur demande. ALPHONSE JULIEN, propriétaire.

CHOIX TRES VARIE DE TAPISSERIES NOUVEAUX PATRONS. Le sousigné vient de recevoir un assortiment considérable de nouveaux patrons de PAPIER A TAPISSER avec bordures appropriées, capable de satisfaire tous les goûts. Les prix sont fixés à 15 par cent meilleur marché que partout ailleurs, en cette ville. On sollicite une visite, avant qu'il soit trop tard. J. B. ARIAL, 526 Rue Sussex OTTAWA. 27 Novembre 1884.

ETRENNES NOEL et du JOUR de L'AN. Les familles de la ville et des campagnes environnantes trouveront à notre magasin tous les articles de fantaisie ordinaires pour les ETRENNES. Ils sont éclatants, variés, et de tous les goûts pour les enfants. Pour la offrande plus relevée et plus riche, on y trouvera des vases et autres vaiselles en porcelaine, de tous prix et qualités, ainsi que des pelletteries teintes, repassées et réparées. On sollicite une visite à notre établissement afin qu'on puisse mieux juger notre étalage, qui est trop considérable pour être plus détaillé dans une annonce comme celle-ci. Prière de nous visiter avant d'aller ailleurs. EDOUARD THEREAU, 290 Rue DALHOUSIE. 21 Nov. '84.

AVIS. La municipalité de la ville d'Ottawa demandera à la Législature de l'Ontario, à sa prochaine session, un acte l'autorisant à diviser le quartier Wellington en deux quartiers séparés, prenant la rue Bank, dans le dit quartier, comme ligne de division. W. P. LETT, Greffier de la ville. Ottawa, 12 Nov. 1884.

AVIS. La municipalité de la ville d'Ottawa demandera à la Législature de l'Ontario, à sa prochaine session, un acte l'autorisant à diviser le quartier Wellington en deux quartiers séparés, prenant la rue Bank, dans le dit quartier, comme ligne de division. W. P. LETT, Greffier de la ville. Ottawa, 12 Nov. 1884.

J. B. ARIAL, PEINTRE, DÉCORATEUR, TAPISSIER ET VITRIER. MARCHAND DE PEINTURE ET DE VITRES. 526 RUE SUSSEX OTTAWA.

M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables. Les propriétaires trouveront un grand avantage en le favorisant de leurs commandes. 17 mars 1883.

20 lbs Cassonade Blanche \$1.00 15 do Sucre Granulé \$1.00 Une magnifique lampe vaut \$2.50 pour \$1.00

Oscar McDONELL EPICERIES, PROVISIONS, VERRERIES, VAISSELLE 101 RUE RIDEAU.

HÉMORRHOÏDES—HANNUM'S BENATINE, LE SEUL REMÈDE. BUREAU PRINCIPAL, 101 RUE SPARKS, OTTAWA.